

### ***EL LABERINTO MÁGICO*** **LA SIRIA DE 1936**



■ FOTO: marcosGpunto

*El laberinto mágico* nació la temporada anterior como un experimento dentro del **Laboratorio Rivas Cherif**

cuyo objetivo es investigar sobre propuestas o textos dramáticos. La pregunta que entonces se planteaba era ¿es posible teatralizar este gran fresco de la

### **Guerra Civil**

que conforman las seis novelas de

*El Laberinto Mágico*

de

### **Max Aub.**

Había que construir una dramaturgia y de ello se ha ocupado

### **José Ramón Fernández**

en colaboración con los actores.

- *El trabajo consistió en seleccionar escenas, dialogar parte del texto narrativo e incluir textos de gran belleza. Incluímos textos de gran belleza con el propósito de saber si funcionarían bien en el teatro, como texto dramático. Así, poco a poco, fuimos llegando a esta síntesis de contar en hora y media lo que eran por lo menos 10 horas de teatro*

- declara

### **Ernesto Caballero**

impulsor y director del proyecto.

## **RECUPERAR AUTORES OLVIDADOS O MARGINADOS**



**MAX AUB**

### **FOTO: ARCHIVO**

El recurrir a este tipo de autores como **Max Aub** está en la filosofía de recuperar autores que han sido olvidados o marginados.

- **Max Aub** es uno, **Enrique Jardiel Poncela** otro. Por eso mismo he llevado a escena al primero y me he propuesto acometer una producción el año que viene sobre el segundo. Mi antecesor,

**de la Fuente**

espléndido

de

**Juan Carlos Juan Carlos Pérez**

, ya hizo un

*San Juan*

### Aub

*y yo he querido que siguiera formando parte del repertorio regular del Centro dramático Nacional*

.

Una de las innovaciones de **Ernesto Caballero** ha sido el proyecto **De la novela al Teatro**. Así surgió

*Doña Perfecta*

.

- *Existe un teatro español encriptado en la narrativa que está en La Celestina, en buena parte de* **Cervantes**

*, en*

*El Quijote*

*, por ejemplo*

- recuerda

**Ernesto Caballero**

.

*El Quijote*

*tiene capítulos que son puro teatro... Está también en*

**Valle-Inclán**

*... Se trata de textos que son híbridos entre la novela, la narrativa y el teatro.*

**Max Aub**

*es otro ejemplo claro. Hay un gran teatro que palpita en la novela española, estoy convencido.*

A través de estos autores con textos no escritos para el teatro, **Ernesto** pretende

- *componer una panorámica de nuestra historia, de los grandes acontecimientos, de la sociología, a partir de su reflejo en nuestra dramaturgia. En* [Doña Perfecta](#) **(CLIK EAR)**

*estaba muy claro el retrato de ese mundo finisecular, confesional, el tradicionalismo enfrentado al liberalismo...*

*El laberinto mágico*

*también es sumamente elocuente en este aspecto.*

**Max Aub**

*refleja muy bien el ambiente en tres ciudades que fueron escenarios importantes durante la Guerra: Madrid, Barcelona y Valencia y lo que se vivió en esos años tremendos que fueron los*

*de la Guerra civil. Se trataba de explorar, en la práctica escénica, la potencialidad teatral de este vasto mosaico de historias y personajes donde, como señala*

**Antonio Muñoz Molina**

*, "se mezclan los muertos y los vivos, y la verdad y la mentira. Se funden en una aleación que da el oro indudable de la literatura, de lo que pudo o debió ser y no alcanzó la existencia".*

## LA VISIÓN DE LOS VENCIDOS

**Max Aub** describió así su obra:

- *Lo que hago en esta novela y en las otras que tratan de la Guerra Civil puede clasificarse históricamente como la visión de los vencidos. Vistas así, a ojo de buen pájaro, estas narraciones pueden dar una idea de lo que fue la lucha y la derrota de lo mejor que tenía España en 1936. Por lo menos con esa intención de cronista las escribí.*

La versión escrita se debe a **José Ramón Fernández**, el cual se siente en sintonía con el propio **Max Aub** en lo que se refiere a la escritura.

- *En mi escritura he querido emular la maestría de **Max Aub**: su sabiduría al decidir esa puntuación respirada que llena todo de verdad; su audacia al redescubrir el idioma que llegó a ser más suyo que de casi nadie en su siglo; su capacidad casi mágica para crear un personaje con dos frases; su compromiso con la actitud irrenunciable de "ser ojo"*

*. Eso lo copié –*

*"he sido ojo"*

*– en mi obra sobre la tragedia del Yakolev*

*. En*

*Las manos*

*escribí*

*"helor"*

*, pensando en*

**Max**

*; en*

*La tierra*

*, los olivos plantados al tresbolillo y el recuerdo de los almendros, de la acción de esclarecer los*

## El Laberinto mágico. Max Aub. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 12 de Junio de 2016 16:15 - Actualizado Domingo, 12 de Junio de 2016 17:42

---

*almendros, aprendida en ese mismo Segorbe que le enseñó a*

**Max**

*un español sabroso, sensual, lleno de aromas, caliente. Lo menciono, claro, en la última obra que he escrito, la que he sacado de mi corazón,  
J'attendrai*

.

Para algunos estudiosos **Max Aub** utiliza técnicas cinematográficas en su escritura. El propio **Max Aub**

lo corrobora al definir su estilo como

- *cortado, conciso, procuro decir las cosas con las menos palabras posibles, atemperar el lenguaje a los sentimientos y en los sucesos (...) en un influjo que reconozco a*

**Quevedo**

.



## El Laberinto mágico. Max Aub. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 12 de Junio de 2016 16:15 - Actualizado Domingo, 12 de Junio de 2016 17:42

---





## El Laberinto mágico. Max Aub. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 12 de Junio de 2016 16:15 - Actualizado Domingo, 12 de Junio de 2016 17:42

---





## El Laberinto mágico. Max Aub. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 12 de Junio de 2016 16:15 - Actualizado Domingo, 12 de Junio de 2016 17:42

---





## El Laberinto mágico. Max Aub. Entrevista

Escrito por José R. Díaz Sande

Domingo, 12 de Junio de 2016 16:15 - Actualizado Domingo, 12 de Junio de 2016 17:42

---



~~José R. Díaz Sande~~ [El Laberinto mágico. Max Aub. Jos&eacute;](#)